

Mass Intentions

Sun. Feb 28

10:00 am +Manuel y Eva Lopez
+Luis Octavio Vargas (4th anniv.)
Jose Acosta (salud)

12:00 pm +Irene Jimenez
+Father Michael Vigil
+Judge Philip Martinez

Gospels for the Masses of this week

Los Evangelios de las Misas esta semana

February 28, 2021

Sunday **Second Sunday of Lent**
Mark/Marcos 9:2-10

Monday Luke/Lucas 6:36-38

Tuesday Matthew/Mateo 23:1-12

Wednesday **Saint Katharine Drexel, Religious**
Matthew/Mateo 20:17-28

Thursday **Saint Casimir**
Luke/Lucas 16:19-31

Friday Matthew/Mateo 21:33-43, 45-46

Saturday Luke/Lucas 15:1-3, 11-32

XXVIII FEBRUARY

II SUNDAY OF LENT/Domingo de Cuaresma

MMXXI

Saint Thomas Aquinas Roman Catholic Church
El Paso, TX

Brothers & Sisters, I am happy to share with you my Sunday reflection and the announcements for this week:

Hermanos y Hermanas, me complace compartir con ustedes mi reflexión dominical y los anuncios para esta semana:

Father Ed

Index/Índice

- | | |
|---|--|
| I. Today's Readings | XII. Horario de la Liturgia Parroquial |
| II. Lecturas de Hoy | XIII. Sunday Ofering Report |
| III. Parish Status | XIV. Reporte de Ofrenda Dominical |
| IV. Estado Parroquial | XV. Sunday Offering Options |
| V. Funerals | XVI. Opciones para Ofrenda Dominical |
| VI. Funerales | XVII. Capital Campaign |
| VII. Weddings | XVIII. Campaña Capital |
| VIII. Bodas | XIX. Mail Box |
| IX. Parish Office Schedule | XX. Buzón |
| X. Horario de Oficina Parroquial | XXI. Keep in Touch/ Mantenganse en contacto |
| XI. Parish Liturgy Schedule | |

I. Today's Readings: When a parish celebrates the Rites of Christian Initiation of Adults during Lent (the RCIA), the scripture readings for Year A are always used. The readings of Year A accompany the specific rites of the RCIA.

It is the ancient tradition of the Church for Catechumens to be baptized at the Easter Vigil Mass. The sacraments of baptism, confirmation and first Eucharist, draw their power from the Lord's resurrection. For the baptized, the Masses of Easter are our opportunity to renew our baptismal promises.

The Transfiguration is the traditional gospel for the Second Sunday of Lent in Year A. In this narrative we have heard today, the three disciples momentarily see Jesus in a glorified state. In this way, Jesus reveals that death will not conquer him; resurrection is his destiny, and ours. The Transfiguration was meant to give the disciples courage, but they did not fully grasp what it meant. After all, after the crucifixion, the apostles didn't give a second thought to resurrection. They all went into hiding.

As the Church proclaims the Transfiguration today, may the Catechumens, and all of us, be reminded and strengthened by the assurance of the Lord's promise of eternal life.

On this Second Sunday of Lent, our Catechumens celebrate the Rite of Anointing. Every Holy Thursday, the bishop of each diocese blesses and consecrates the holy oils used in the sacraments of the Church: Sacred Chrism for baptism and confirmation; Oil of the Sick for the sick and dying, and the Oil of Catechumens – which is used today.

The most ancient tradition of the Church was to bless and consecrate olive oil, native to the Holy Land, for use in the sacraments. In ancient Mediterranean culture, olive oil was used not just for cooking, but also for the healing of wounds and illnesses. In both the Old and New Testaments, we see that olive oil was used in sacred rites of anointing. These biblical traditions continue in the celebration of our sacraments.

In today's rite, the Catechumens receive the anointing on their foreheads with the Oil of Catechumens as a sign of God's love and grace already working in their lives as they journey to the Easter Sacraments. Please keep the 19 Catechumens of our parish in your prayers.

May God continue to help us have a good Lent by our acts of kindness and charity.

II. Lecturas de Hoy: Cuando una parroquia celebra los Ritos de Iniciación Cristiana de Adultos durante la Cuaresma (el RICA), siempre se utilizan las lecturas de las escrituras del Año A. Las lecturas del Año A acompañan a los ritos específicos del RICA. Es la antigua tradición de la Iglesia que los catecúmenos sean bautizados en la Misa de la Vigilia Pascual. Los sacramentos del bautismo, la confirmación y la primera Eucaristía obtienen su poder de la resurrección del Señor. Para los bautizados, las Misas de Pascua son nuestra oportunidad de renovar nuestras promesas bautismales.

La Transfiguración es el evangelio tradicional para el Segundo Domingo de Cuaresma del Año A. En esta narración que hemos escuchado hoy, los tres discípulos ven momentáneamente a Jesús en un estado glorificado. De esta manera, Jesús revela que la muerte no lo vencerá; la resurrección es su destino y el nuestro. La Transfiguración estaba destinada a dar valor a los discípulos, pero no comprendieron completamente lo que significaba. Después de todo, después de la crucifixión, los apóstoles no le dieron ni un segundo pensamiento a la resurrección. Todos se escondieron.

Mientras la Iglesia proclama la Transfiguración hoy, que los catecúmenos, y todos nosotros, seamos consientes y fortalecidos por la seguridad de la promesa del Señor de la vida eterna.

En este Segundo Domingo de Cuaresma, nuestros Catecúmenos celebran el Rito de la Unción. Cada Jueves Santo, el obispo de cada diócesis bendice y consagra los santos óleos usados en los sacramentos de la Iglesia: Sagrado Crisma para el bautismo y la confirmación; Oleo de los Enfermos para los enfermos y moribundos, y el Oleo de los Catecúmenos, que se utiliza hoy.

La tradición más antigua de la Iglesia era bendecir y consagrar el aceite de oliva, originario de Tierra Santa, para su uso en los sacramentos. En la antigua cultura mediterránea, el aceite de oliva se usaba no solo para cocinar, sino también para curar heridas y enfermedades. Tanto en el Antiguo como en el Nuevo Testamento, vemos que el aceite de oliva se usaba en los ritos sagrados de la unción. Estas tradiciones bíblicas continúan en la celebración de nuestros sacramentos.

En el rito de hoy, los catecúmenos reciben la unción en la frente con el Oleo de los Catecúmenos como un signo del amor y la gracia de Dios que ya están trabajando en sus vidas mientras viajan hacia los sacramentos de Pascua. Por favor mantenga a los 19 catecúmenos de nuestra parroquia en sus oraciones.

Que Dios continúe ayudándonos a tener una buena Cuaresma con nuestros actos de bondad y caridad.

III. Parish Status: The parishes of our diocese remain at Phase III with regard to the health protocols. Each parish can accommodate 25% of their capacity for Sunday Masses. Our parish has capacity for 650 persons; 25% means that we can accommodate approximately 125 people for Sunday Masses. Our church has been marked off in order to comply with physical distancing protocols.

If people do not feel comfortable attending Sunday Mass, the bishop is giving temporary permission for people to instead attend a weekday Mass because attendance is extremely low during the week. As always, when inside our buildings, wear your facemask and sanitize your hands before and after Mass at the stations in our Gathering Area.

Our Blessed Sacrament Chapel remains closed due to limitations on physical distancing. Thank you ☐.

VI. Estado Parroquial: Las parroquias de nuestra diócesis permanecen en la Fase III con respecto a los protocolos de salud. Cada parroquia puede acomodar el 25% de su capacidad para las misas dominicales. Nuestra iglesia tiene capacidad para 650 personas; 25% significa que podemos acomodar aproximadamente a 125 personas para las misas dominicales. Nuestra iglesia ha sido delimitada para cumplir con los protocolos de distanciamiento físico.

Si las personas no se sienten cómodas asistiendo a la misa dominical, el obispo les está otorgando un permiso temporal para que, en cambio, asistan a una misa de lunes a viernes cuando la asistencia en las misas es extremadamente baja. Como siempre, cuando estén dentro de nuestros edificios, use su mascarilla y desinfecte sus manos antes y después de la Misa en las estaciones en nuestra área de reunión.

Nuestra Capilla del Santísimo Sacramento permanece cerrada debido a limitaciones en el distanciamiento físico. Gracias ☺.

V.Funerals: The bishop has authorized the resumption of funeral Masses in the parishes of our diocese. Parishes are allowed to resume the celebration of funerals according to parish circumstances. Most of our Lay Ministers, such as Lectors, Eucharistic Ministers, and Ushers, are not yet willing to resume their ministries because of the pandemic. For that reason, I can only permit a maximum of 20 persons to attend a funeral Mass at our parish. Also, given our limited staff schedules, I ask that you try to schedule funerals for your loved ones in the early afternoon on weekdays.

As before, when our parish office is contacted for a funeral, our Bereavement Ministry will follow up with the family in order to plan the funeral Mass. After almost one year, it is good that we can resume funerals, even if it is in a limited manner.

In cases of cremation, please remember that Catholic Church liturgical norms require the burial of ashes immediately after the Funeral Mass. It is not normally permissible in our Catholic tradition, to retain human remains in the home. We understand that many families may have retained cremans in their home because of the prohibition on public funerals. However, normally, the dignity of the human remains require burial according to the burial rites of the Church after the Funeral Mass.

VI. Funerales: El obispo ha autorizado la reanudación de misas fúnebres en las parroquias de nuestra diócesis. Las parroquias pueden reanudar la celebración de los funerales según las circunstancias de la parroquia. La mayoría de nuestros ministros laicos, como lectores, ministros eucarísticos y ujieres, aún no están dispuestos a reanudar sus ministerios debido a la pandemia. Por esa razón, solo puedo permitir que un máximo de 20 personas asistan a una misa fúnebre en nuestra parroquia. Además, dados los horarios limitados de nuestro personal, le pido que intente programar los funerales para sus seres queridos temprano en la tarde de lunes a viernes.

Como antes, cuando se contacta a nuestra oficina parroquial para un funeral, nuestro Ministerio de Consolación arreglara una cita con la familia para planificar la Misa del funeral. Después de casi un año, es bueno que podamos reanudar los funerales, incluso si es en una manera limitada.

En casos de cremación, recuerde que las normas litúrgicas de la Iglesia Católica requieren el entierro de las cenizas inmediatamente después de la misa fúnebre. Normalmente no está permitido en nuestra tradición católica retener restos humanos en el hogar. Entendemos que muchas familias pueden haber retenido creman en su hogar debido a la prohibición de los funerales públicos. Sin embargo, normalmente, la dignidad de los restos humanos requiere un entierro de acuerdo con los ritos funerarios de la Iglesia después de la misa fúnebre.

VII. Weddings: With the improved situation regarding covid infections, the bishop will allow the resumption of Nuptial Liturgies after Easter. However, there is still the need for restrictions. Please take note of the protocols that we will need to follow at our parish with regard to weddings:

- A limit of 20 guests, seated according to physical distancing guidelines, all with facemasks;
- Only the bride may enter in procession with her parents or other escort; no court;
- Maid of Honor and Best Man will already be at their places inside the church;
- Liturgy is a Liturgy of the Word, not a full Wedding Mass;
- After the final blessing at Mass, all guests must exit the church and go outside to the fountain area in front of the church before the new spouses leave the Altar;
- Couples must still do the Marriage Preparation required by the Diocese of El Paso;
- The two schedule options are as before, on Saturdays at 10:00am or 11:30am, or another day of the week, except Sundays.
- Keep in mind that if the health situation in El Paso worsens unexpectedly, the bishop will suspend the celebration of weddings and funerals until it is once again safe for these liturgies.
- Both Father Ed and Deacon Frank are available for wedding liturgies.
- Diocesan norms require that a couple notify the pastor at least six months prior to the wedding date.
- For information, leave a message at our office for Deacon Joe and Helen Soto, 592-1313, x 101

VIII. Bodas: Con la mejora de la situación con respecto a las infecciones por covid, el obispo permitirá la reanudación de las bodas después de Semana Santa. Sin embargo, todavía es necesario aplicar restricciones. Por favor tome nota de los protocolos que deberemos seguir en nuestra parroquia con respecto a las bodas:

- Un límite de 20 invitados, sentados de acuerdo con las pautas de distancia física, todos con mascarilla;
- Sólo la novia puede entrar en procesión con sus padres u otra escolta; sin corte de honor;
- Dama de Honor y Padrino de Honor ya estarán en sus lugares dentro de la iglesia;
- La liturgia es una liturgia de la Palabra, no una misa nupcial completa;
- Después de la bendición final en la Misa, todos los invitados deben salir de la iglesia y salir al área de la fuente frente a la iglesia antes de que los nuevos cónyuges abandonen el Altar;
- Las parejas todavía deben hacer la Preparación Matrimonial requerida por la Diócesis de El Paso;
- Las dos opciones de horario son como antes, los sábados a las 10:00 am o 11:30 am, u otro día de la semana, excepto los domingos.
- Tenga en cuenta que si la situación de salud en El Paso empeora inesperadamente, el obispo suspenderá la celebración de bodas y funerales hasta que sea nuevamente seguro para estas liturgias.
- el Padre Ed y el Diacono Frank Segura están disponibles para las liturgias nupciales.
- Las normas diocesanas requieran que la pareja avisa al párroco de sus intenciones casarse por lo menos seis meses antes de la boda.
- Para obtener información, deje un mensaje en nuestra oficina para el Diácono Joe y Helen Soto, 592-1313, x 101

IX. Parish Office Schedule:

Monday through Thursday: 12:00pm – 5:00pm

Friday: 12:00pm – 4:00pm

Saturday: 2:00pm – 6:00pm

Sunday: 9:30am – 1:30pm

X. Horario de la oficina parroquial:

Lunes a Jueves: 12:00 pm a 5:00 pm

Viernes: 12:00 pm - 4:00 pm

Sábado: 2:00 pm - 6:00 pm

Domingo: 9:30 am - 1: 300pm

XI. Parish Liturgy Schedule:

Monday: Liturgy of the Word with Deacon Frank, 4:00pm
Tuesday and Thursday: Mass in English at 4:00pm
Wednesday: Mass in Spanish at 4:00pm
Friday: Mass live-streamed for Loretto Academy, 10:15am
Sunday: Mass in Spanish at 10:00am; Mass in English at 12:00pm

XII. Horario Liturgico Parroquial:

Lunes: Liturgia de la Palabra con el Diácono Frank, 4:00pm
Martes y Jueves: Misa en inglés a las 4:00pm
Miércoles: Misa en español a las 4:00pm
Viernes: Misa transmitida en vivo para Loretto Academy, 10:15am
Domingo: Misa en español a las 10:00am; Misa en inglés a las 12:00pm

XIII. Sunday Offering Report: Thank you for your support of our parish. Here is the report for last Sunday:

-Sunday Envelopes (given at Mass, dropped off at office or mailed in):	\$ 4,882.00
-Building Fund Envelopes (dropped off at church or mailed):	\$ 711.00
-Online Giving (using 'myParish' app or website):	\$ 2,830.00
-Credit Card (called in to parish office):	\$ 100.00
-Ash Wednesday	\$ 831.00
Total:	\$ 9,354.00

XIV. Reporte de Ofrenda Dominical: Gracias por su apoyo a nuestra parroquia. Este es el reporte del domingo pasado:

-Sobres Dominicales (entregados en Misa, la oficina o enviados por correo):	\$ 4,882.00
-Sobres del Fondo del Edificio (entregados en la iglesia o enviados por correo):	\$ 711.00
- Donaciones en línea (utilizando la aplicación o el sitio web "myParish"):	\$ 2,830.00
-Tarjeta de crédito (llamando a la oficina parroquial):	\$ 100.00
- Miércoles de ceniza	\$ 831.00
Total:	\$ 9,354.00

XV. Sunday Offering Options: Your Sunday Offerings remain crucial for our parish. We continue to pay our employees, our utilities and cleaning supplies. These are the options:

- Sunday Envelopes: given at Mass or dropped off at our parish office
- Online: using the 'myParish' app
- Online: using our parish website, www.saintthomas-elpaso.com
- Text: text the word "Giving" to number 915-320-5510
- Phone: call or visit the parish office using credit or debit card

XVI. Opciones para la Ofrenda Dominical: Sus ofrendas dominicales siguen siendo cruciales para nuestra parroquia. Seguimos pagando a nuestros empleados, nuestros servicios públicos y artículos de limpieza. Estas son las opciones:

- Sobre Dominical: Entregado en Misa o en nuestra oficina parroquial
- Online: usando la aplicación "myParish"
- En línea: usando nuestro sitio web parroquial, www.saintthomas-elpaso.com
- Texto: envíe por texto la palabra "Giving" al número 915-320-5510
- Teléfono: llame/visite a la oficina parroquial con tarjeta de crédito o débito

XVII. Capital Campaign: Thank you to all of you who have generously made a pledge to the “We are the Body of Christ” Capital Campaign, which benefits both the diocese and our parish. The goal of the diocesan campaign is to raise \$18 million over the course of five years for three diocesan needs: 1) the education of our seminarians; 2) Catholic education, including the formation of parish catechists; and 3) emergency assistance to our poorest parishes in the diocese. The goal assigned to our parish is \$500,000. Thanks to your generosity, we have received \$310,000 in pledges, which is 62% of our goal. If we meet our goal of \$500,000, the parish retains 20%, or \$100,000 for our own parish needs. Information about the campaign and pledge options can be found at www.bodyofchristcampaign.com. Thank you!

XVIII. Campaña Capital: Gracias a todos los/las que generosamente se comprometieron a participar en la Campaña Capital “Somos el Cuerpo de Cristo”, que beneficia tanto a la diócesis como a nuestra parroquia. El objetivo de la campaña diocesana es recaudar \$18 millones en el transcurso de cinco años para tres necesidades diocesanas: 1) la educación de nuestros seminaristas; 2) educación católica, incluida la formación de catequistas parroquiales; y 3) asistencia de emergencia a nuestras parroquias más pobres de la diócesis. La meta asignada a nuestra parroquia es \$500,000. Gracias a su generosidad, hemos recibido \$310,000 en promesas, que es el 62% de nuestra meta. Si cumplimos con nuestra meta de \$500,000, la parroquia retiene el 20% o \$100,000 para nuestras propias necesidades parroquiales. Puede encontrar información sobre la campaña y las opciones de compromiso en www.bodyofchristcampaign.com. ¡Gracias!

XIX. Mail Box: In the reconstruction of the office wall after the accident of 1 January 2021, I added a mail box. The mailbox is located to the right of the office window. You are welcome to use the mailbox to leave your Sunday Offering if you bring it when the office is closed.

XX. Buzón: En la reconstrucción de la pared de la oficina después del accidente del 1 de enero de 2021, agregué un buzón. El buzón está ubicado a la derecha de la ventana de la oficina. Puede usar el buzón para dejar su Ofrenda dominical si la trae cuando la oficina está cerrada.

XXI. Keep in Touch/ Mantenganse en contacto:

Office phone/Oficina parroquial: 915-592-1313, x101

Email/Correo electrónico: saintthomasa@sbcglobal.net

Website/Sitio web: www.stthomas-elpaso.com